



CERCLE D'ESCRIME BIENNE
BIELER FECHTCLUB
 CH-2500 Biel/Bienne

WECHSEL / AUSTRITT CHANGEMENT / DÉMISSION

EINSCHREIBEN

Bieler Fechtclub
 Simon Zaplotnik
 2500 Biel/Bienne

○ WECHSEL DER MITGLIEDSCHAFT / CHANGEMENT D'ADHÉSION

Ich möchte Mitglied bleiben und **wechsle zur Passivmitgliedschaft** (2 Monate Wechselfrist)
 → einscannen und per E-Mail senden info@bieler-fechtclub.ch (möglich NUR für Wechsel-Antrag)

Je reste membre du Cercle d'Esgrime Bienne, mais je **change à l'adhésion passive** (2 mois de délai)
 → Scanner et envoyer à info@bieler-fechtclub.ch (possible SEULEMENT pour changement)

○ DEFINITIVER CLUB-AUSTRITT / DÉMISSION DU CLUB DÉFINITIVE

Ich gebe meinen **definitiven Austritt** als Mitglied des Bieler Fechtclubs.
 Je donne ma **démission définitive** au tant que membre du Cercle d'Esgrime Bienne.

Art. 2.4 CEB-Statuten:

Der Austritt aus dem Verein ist auf jedes Monatsende möglich und muss **2 Monate im Voraus** mit ingeschriebenem Brief dem Präsidenten angekündigt werden.

Der Jahresbeitrag wird anteilmässig zurückerstattet.

→ Ein Austritt per E-Mail wird nicht akzeptiert!

Art. 2.4 statuts du CEB :

Il est possible de démissionner en tout temps pour la fin d'un mois. Cette demande doit intervenir **2 mois à l'avance** par lettre recommandée adressée au président.

La cotisation annuelle sera proportionnellement restituée le cas échéant.

→ Une démission par e-mail ne sera pas acceptée!

Name Nom	Vorname Prénom
Strasse, Nr. Rue, n°	
PLZ NPA	Ort Lieu
Geburtsdatum Date de naissance	Geschlecht Sexe m <input type="radio"/> f <input type="radio"/>
E-Mail E-mail	
Tel. Mitglied Tel. du membre	

Der Unterzeichnende dieses Dokuments erklärt sich einverstanden mit den noch verbleibenden finanziellen Verpflichtungen.

Le ou la signataire de ce document s'engage à régler ses dernières obligations financières envers le club.

Ort, Datum Lieu, date	Unterschrift des Antragsstellers oder der gesetzlichen Vertretung Signature du requérant ou de son représentant légal
--------------------------	--

Simon Zaplotnik
 Präsident / Président
 M: + 41 79 379 21 46

info@bieler-fechtclub.ch
www.bieler-fechtclub.ch

